

Exploitatie van geregelde luchtdiensten**Aanbesteding door Italië, overeenkomstig artikel 4, lid 1, punt d), van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad, voor de exploitatie van geregelde luchtdiensten tussen Alghero en Milaan**

(2001/C 51/13)

(Voor de EER relevante tekst)

1. **Inleiding:** Naar aanleiding van de wijziging van de openbare dienstverplichtingen ten aanzien van de verbindingen met Sardinië, zoals gepubliceerd in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 49 van 15.2.2001, wordt de in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 357 van 13.12.2000 gepubliceerde aanbesteding in haar geheel vervangen door de volgende tekst.

Krachtens de bepalingen van artikel 4, lid 1, punt a), van Verordening (EEG) nr. 2408/92 van de Raad van 23.7.1992 betreffende de toegang van de luchtvervoerders in de Gemeenschap tot de intracommunautaire luchtlijnen, heeft de Italiaanse overheid op voorstel van de autonome regio Sardinië besloten een verplichting tot openbare dienstverlening op te leggen voor de geregelde luchtdiensten tussen:

— Alghero en Milaan.

De voor deze verplichting tot openbare dienstverlening gestelde normen werden bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 284 van 7.10.2000, blz. 16, en werden gewijzigd door de in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 49 van 15.2.2001 van gepubliceerde mededeling.

Voor zover geen enkele luchtvaartmaatschappij in overeenstemming met de verplichtingen tot openbare dienstverlening en zonder om financiële compensatie te vragen vóór 15.4.2001 geregelde luchtdiensten op bovenvermelde route exploiteert of op het punt staat te exploiteren, heeft Italië in het kader van de procedure van artikel 4, lid 1, punt d), van diezelfde verordening besloten om de toegang tot deze verbinding tot een enkele luchtvaartmaatschappij te beperken en het recht deze diensten te exploiteren door middel van een aanbesteding te verlenen met inachtneming van de in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2408/92 vastgestelde termijnen, en in ieder geval niet vóór 15.5.2001.

De indieners mogen offertes uitbrengen voor de overige verbindingen vanaf de Sardijnse luchthavens waarvoor op dezelfde dag in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* een aanbesteding wordt bekendgemaakt, met name wanneer dit tot gevolg heeft dat de totale gevraagde compensatie lager uitvalt. De indieners moeten duidelijk voor elke verbinding afzonderlijk aangeven welke compensatie wordt gevraagd, eventueel met variaties afhankelijk van de verschillende keuzen die uit hun aanbod gemaakt kunnen worden.

2. **Voorwerp van de aanbesteding:** Levering, met inachtneming van de in Verordening (EEG) nr. 2408/92 vastgestelde termijnen, van geregelde luchtdiensten tussen

Alghero en Milaan overeenkomstig de verplichting tot openbare dienstverlening die werd bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 284 van 7.10.2000, blz. 16 en in ieder geval niet vóór 15.5.2001.

3. **Deelneming aan de aanbesteding:** De deelneming staat open voor alle luchtvaartmaatschappijen die in het bezit zijn van een geldige exploitatievergunning die door een lidstaat krachtens Verordening (EEG) nr. 2407/92 van de Raad van 23.7.1992 betreffende de verlening van exploitatievergunningen is afgegeven.
4. **Aanbestedingsprocedure:** Deze aanbesteding is onderworpen aan de bepalingen van de punten d), e), f), h) en i) van lid 1 van artikel 4 van Verordening nr. 2408/92.

5. **Aanbestedingsdossier:** Het volledige aanbestedingsdossier, omvattende het bijzonder reglement van de aanbesteding en alle andere nuttig geachte informatie, is gratis te verkrijgen op een van de onderstaande adressen:

— ENAC, Direzione Generale, Via di Villa Ricotti n. 42, I-00161 Roma.

— Regione autonoma della Sardegna, Assessorato Regionale ai Trasporti via Caprera 15, I-09123 Cagliari.

6. **Financiële compensatie:** In de offertes moet expliciet worden aangegeven welk bedrag wordt gevraagd ter compensatie voor het uitvoeren van de gevraagde diensten gedurende de eerste twee jaren, eventueel te verlengen met nog eens twaalf maanden, (per jaar gespecificeerd) van de voorgenomen exploitatieperiode. Het werkelijke bedrag van de uitgekeerde compensatie zal elk jaar achteraf worden vastgesteld naar gelang van de op basis van bewijsstukken aangetoonde werkelijke uitgaven en inkomsten, doch zal nooit meer kunnen bedragen dan het in de offerte vermelde bedrag.

De jaarlijkse betalingen geschieden in de vorm van voorschotten en van een eindafrekening. Het saldo van de eindafrekening wordt pas betaald na goedkeuring van de rekeningen van de vervoermaatschappij voor de betrokken verbinding en nadat is vastgesteld dat de dienst overeenkomstig de bepalingen van punt 8 van deze aanbesteding is uitgevoerd.

7. **Tarieven:** In de ingediende offertes moeten de tarieven worden aangegeven die de luchtvaartmaatschappijen willen gaan toepassen; deze moeten in overeenstemming zijn met de in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 49 van 15.2.2001 bekendgemaakte verplichtingen tot openbare dienstverlening.

8. **Looptijd en wijziging van het contract:** De looptijd van het contract bedraagt twee jaar, eventueel te verlengen met nog eens twaalf maanden, gerekend vanaf de datum van aanvang van de exploitatie van de luchtdiensten op de betrokken route overeenkomstig de opgelegde verplichting tot openbare dienstverlening.

De uitvoering van het contract en de analytische boekhouding van de luchtvaartmaatschappij worden onderworpen aan een jaarlijkse controle in samenwerking met de luchtvaartmaatschappij. Elke wijziging van het contract wordt in een aanhangsel opgenomen.

9. **Beëindiging en opzeggingstermijn:** De ondertekenende partijen kunnen de overeenkomst vóór het einde van de normale duur ervan slechts beëindigen na het verstrijken van een opzeggingstermijn van zes maanden. Wanneer de luchtvaartmaatschappij niet voldoet aan de verplichting tot openbare dienstverlening, wordt zij geacht de overeenkomst zonder opzeggingstermijn te hebben beëindigd tenzij zij de dienst binnen een termijn van één maand na ingebrekestelling opnieuw in overeenstemming brengt met de verplichting tot openbare dienstverlening.
10. **Sancties bij niet-nakoming van het contract:** Wanneer de luchtvaartmaatschappij niet kan vliegen om een van de volgende redenen:

- weersomstandigheden;
- sluiting van een luchthaven;
- redenen met betrekking tot de beveiliging;
- stakingen;
- veiligheidsoverwegingen;
- overmacht;

wordt de financiële compensatie verlaagd evenredig met het aantal niet-uitgevoerde vluchten.

De luchtvaartmaatschappij is verantwoordelijk voor de nakoming van de uit het contract voortvloeiende verplichtingen. Wanneer het contract niet of gebrekkig wordt uitgevoerd om andere redenen dan overmacht, in de zin van abnormale en onvoorziene omstandigheden buiten de wil van de luchtvaartmaatschappij, die deze ondanks al haar inspanningen niet heeft kunnen voorkomen, kan de Ita-

liaanse overheid het contract zonder opzeggingstermijn beëindigen.

Per luchtvaartseizoen mag niet meer dan 1,1 % van het aantal vluchten dat normaal zou moeten worden uitgevoerd om direct aan de maatschappij toe te schrijven redenen worden geannuleerd.

Het niet of gebrekkig uitvoeren van het contract door de luchtvaartmaatschappij kan aanleiding geven tot de betaling van een vergoeding voor de door de eilandbevolking geleden schade. Hierover wordt uitspraak gedaan door de bevoegde rechtbanken.

Ongeacht een eventuele eis tot schadevergoeding wordt bij elke onderbreking van de dienst het bedrag van de financiële compensatie aangepast evenredig met het aantal niet-uitgevoerde vluchten.

Wanneer de luchtvaartmaatschappij de in punt 9 bedoelde opzeggingstermijn niet nakomt, wordt een boete opgelegd die wordt berekend uitgaande van het aantal ontbrekende dagen en van het daadwerkelijke tekort op de verbinding in het relevante jaar, beperkt tot de maximale financiële compensatie als bedoeld in punt 6.

11. **Indiening van de offertes:** De offertes dienen per aangekend schrijven met ontvangstbewijs (de datum van het poststempel wordt als de datum van indiening beschouwd) te worden opgestuurd naar of ter plaatse tegen ontvangstbewijs te worden afgegeven op het volgende adres:

— ENAC, Direzione Generale, via di Villa Ricotti 42, I-00161 Roma,

binnen 30 dagen na bekendmaking van deze aanbesteding in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

12. **Geldigheid van deze aanbesteding:** Overeenkomstig het bepaalde in artikel 4, lid 1, punt d), van Verordening (EEG) nr. 2408/92, is deze aanbesteding slechts geldig indien geen enkele communautaire luchtvaartmaatschappij, zonder om financiële compensatie te vragen, vóór 15.4.2001 een programma indient voor de exploitatie van de betrokken verbinding vanaf 15.5.2001 overeenkomstig de in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 284 van 7.10.2000, blz 16, bekendgemaakte verplichtingen tot openbare dienstverlening, zoals gewijzigd door de in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 49 van 15.2.2001 gepubliceerde mededeling.